

FPL/FPX

VELUX®

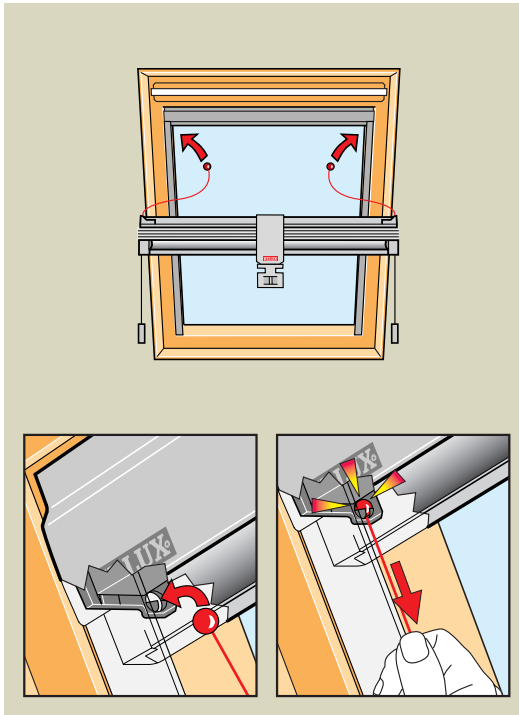
A



Pleated blind  
Faltstore  
Store plissé  
Plisségardin



- 1** Engaging upper cords  
Kugeln einsetzen  
Mise en place des billes dans leur logement  
Kugler anbringes i kugleholdere



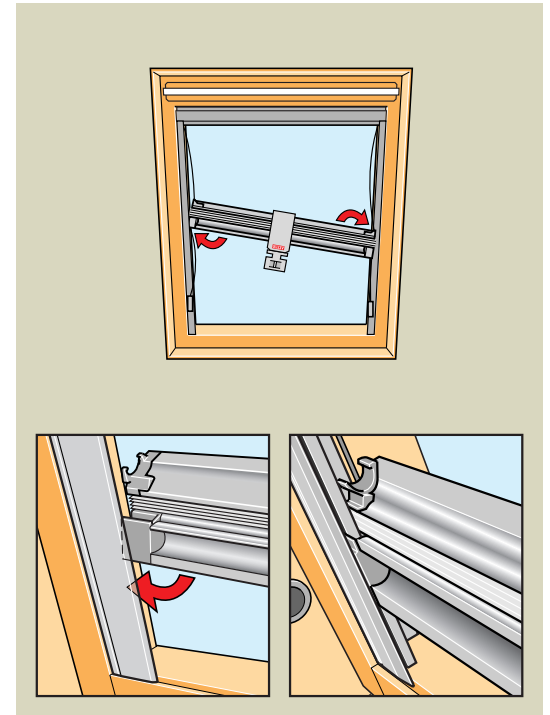
**English:** Remove cords from transit device. Locate balls in holders of upper blind with a click.

**Deutsch:** Schnüre von der Transportsicherung trennen. Kugeln in die Kugelhalterungen des oberen Rollos/Faltstores mit einem hörbaren "Klick" einsetzen.

**Français:** Défaire les cordons de la pièce de maintien. Mettre les billes dans leur logement situé sur le store déjà installé (on doit entendre un "clic").

**Dansk:** Snorene frigøres af transportsikringen. Kuglerne klikkes fast i kugleholderne i det øverste gardin.

- 2** Fit blind in side channels  
Faltstore anbringen  
Positionnement du store dans les glissières  
Gardinet anbringes i sideskiner



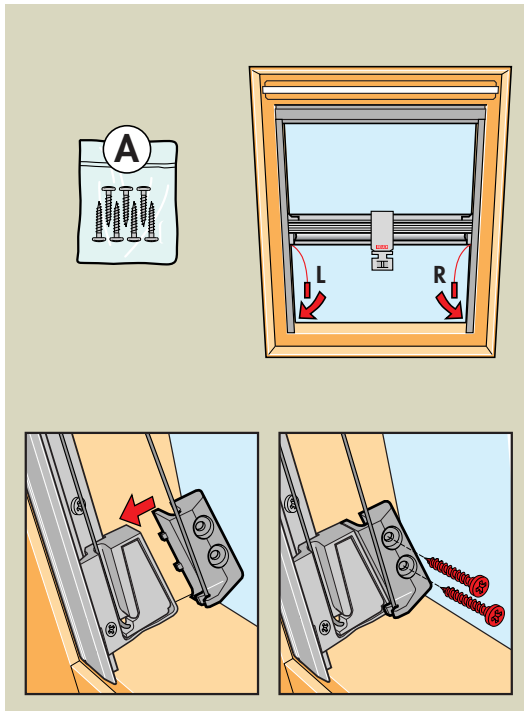
**English:** Fit blind into groove on side channels.

**Deutsch:** Faltstore in die Führungsschienen einsetzen.

**Français:** Insérer le store dans la rainure de chaque glissière.

**Dansk:** Gardinet anbringes i sporet på sideskinerne.

**3** Position cord restraints  
Schnurhalter anbringen  
Mise en place des arrêts de cordon  
Snoreholdere anbringes



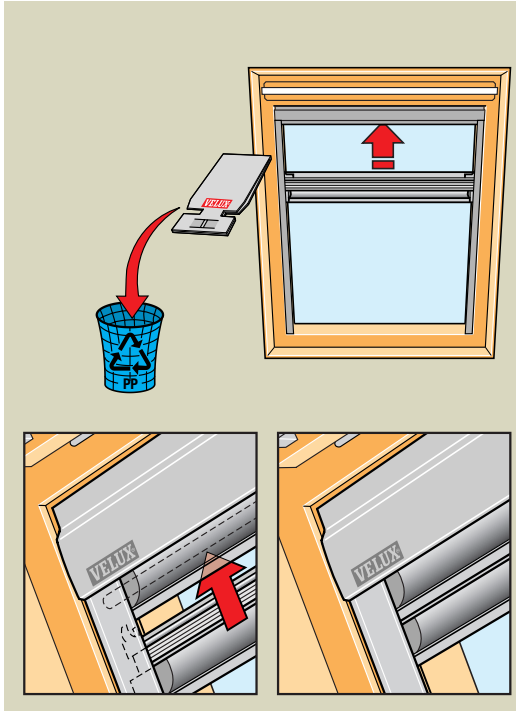
**English:** Engage cord restraints behind existing bottom brackets and fix with screws as shown.

**Deutsch:** Schnurhalter hinter die unteren vorhandenen Zubehörträger einrasten und wie dargestellt mit Schrauben befestigen.

**Français :** Fixer les arrêts de cordon à l'arrière des attaches basses de glissières et cordons et visser les arrêts de cordon suivant schéma.

**Dansk:** Snoreholderne klikkes ind bag de nederste eksisterende bærebjelke og skrues fast som vist.

**4** Fit the blind  
Faltstore montieren  
Fixation du store  
Gardinet monteres



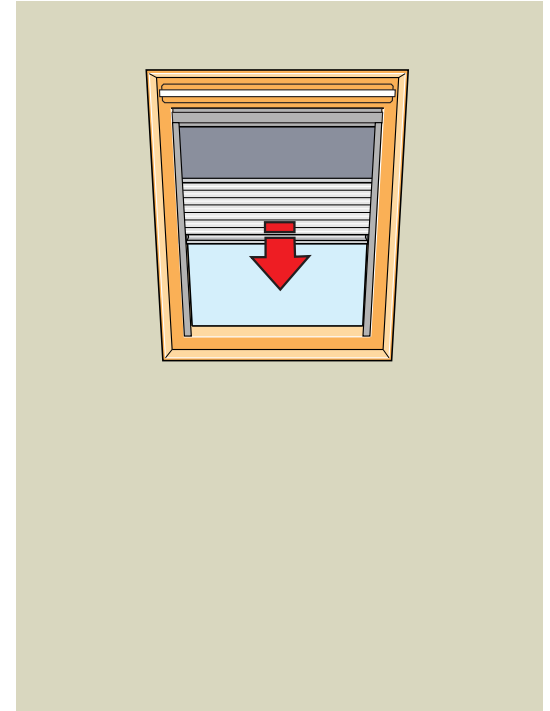
**English:** Remove transit device. Slide blind upwards until it engages with the upper blind.

**Deutsch:** Transportsicherung entfernen. Faltstore bis zum Einrasten am oberen Faltstore/Rollo hinaufschieben.

**Français :** Enlever la pièce de maintien. Faire glisser le store vers le haut et le clipper sur le store du haut.

**Dansk:** Transportsikringen fjernes. Gardinet skubbes op og klikkes sammen med det øverste gardin.

**5**



**English:** You have now finished installing the blind and it is ready for use.

**Deutsch:** Der Faltstore ist jetzt fertig montiert und betriebsbereit.

**Français :** L'installation est terminée et le store est maintenant prêt à l'utilisation.

**Dansk:** De har nu færdigmonteret gardinet, og det er nu klar til brug.

FPL/FPX

VELUX®

A



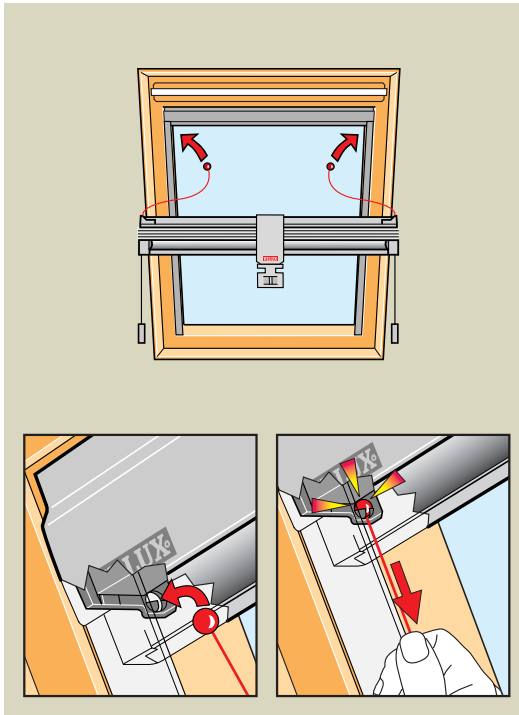
## Gepulseerd gordijn Tenda plissettata Cortina plisada

Installation instructions for pleated blind FPL/FPX. Order no. VAS 450442-1299

© 1998, 1999 VELUX Group    ® VELUX and VELUX logo are registered trademarks

1

Plaatsen kogeltjes in de kogelhouders  
Introdurre le sfere nella loro sede  
Coloque las bolas en sus soportes



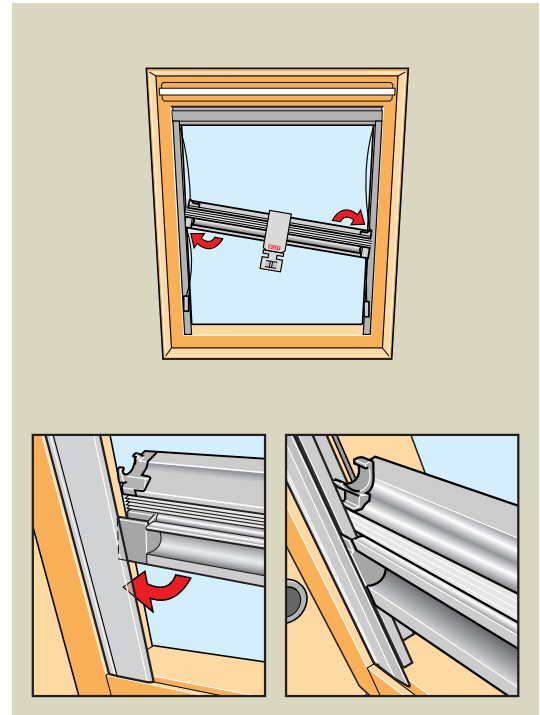
**Nederlands:** Verwijder de koorden van de transport-beveiliging. Plaats de kogeltjes in de kogelhouders van het bovenste gordijn totdat deze met een duidelijk hoorbare klik vastzitten.

**Italiano:** Separare le corde dal blocchetto di trasporto. Introdurre le sfere nella loro sede.

**Español:** Retire los cordones de la protección de transporte. Encaje las bolas en los soportes de la cortina superior.

2

Het gordijn in de zijgeleiders plaatsen  
Introdurre la tenda nelle guide laterali  
Lleve la cortina por los carriles laterales

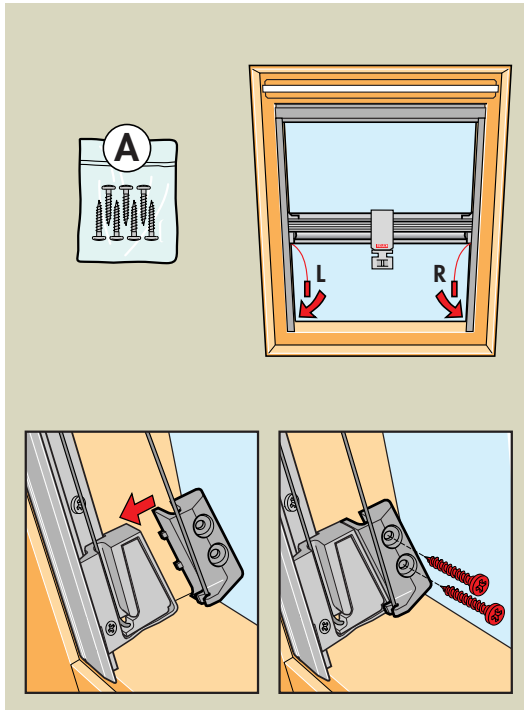


**Nederlands:** Plaats het gordijn in de groef van de zijgeleiders.

**Italiano:** Introdurre la tenda nella sede presente sulle guide laterali.

**Español:** Deslice la cortina por la ranura de los carriles laterales.

**3** Plaatsen koordhouders  
Posizionare le plastiche tendi corda  
Presente los soportes de cordones

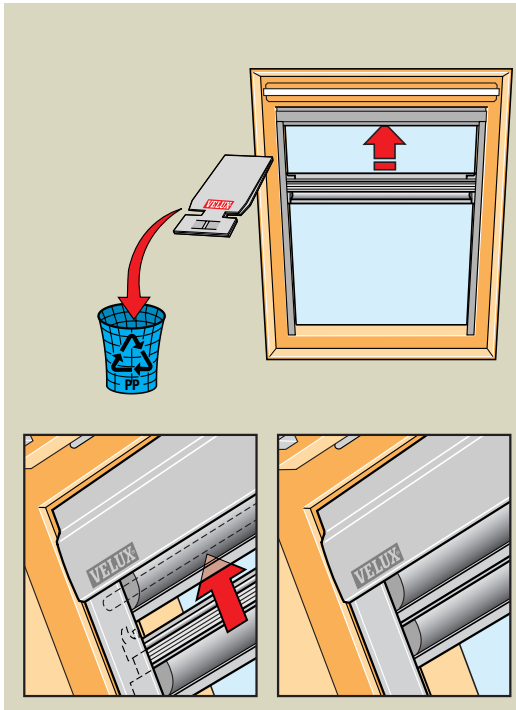


**Nederlands:** Plaats de koordhouders van het geplisseerde gordijn precies in de uitsparing achter de reeds bevestigde koordhouders en schroef deze vast, zoals aangegeven.

**Italiano:** Fissare le plastiche tendi corda dietro le placchette terminali inferiori e fissare con le viti come mostrato.

**Español:** Inserte los soportes de cordones tras los soportes inferiores y atorníllelos como se indica.

**4** Plaats het gordijn  
Fissare la tenda  
Coloque la cortina

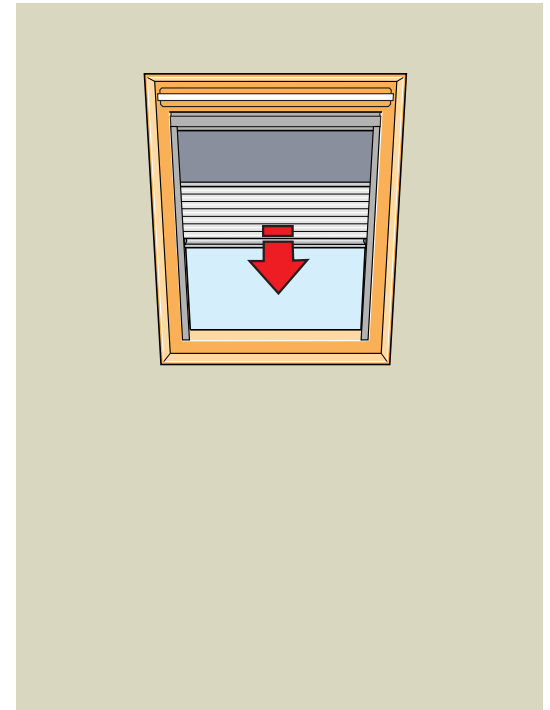


**Nederlands:** Verwijder de transportbeveiliging. Schuif het gordijn naar boven tot aan het bovenste gordijn en haak deze aan elkaar.

**Italiano:** Togliere il blocchetto di trasporto. Sollevare la tenda fino a che va a coincidere con quella già installata.

**Español:** Retire la protección de transporte. Deslice la cortina hasta que se acople a la cortina superior.

**5**



**Nederlands:** Het geplisseerd gordijn is nu geïnstalleerd en klaar voor gebruik.

**Italiano:** A questo punto l'installazione della tenda è terminata e la tenda è pronta per l'uso.

**Español:** La instalación se ha completado. Ya se puede usar la cortina.